

**TORNELLO
A TRIPODE**

TWISTER
SERIE



MANUALE D'INSTALLAZIONE

PST001



ATTENZIONE!

importanti istruzioni per la sicurezza delle persone:

LEGGETE ATTENTAMENTE!



Premessa

• Il prodotto dovrà essere destinato solo all'uso per il quale è stato espressamente concepito. Ogni altro uso è da considerarsi quindi pericoloso. La CAME cancelli automatici s.p.a. non è responsabile per eventuali danni causati da usi impropri, erronei ed irragionevoli • Conservate queste avvertenze assieme ai manuali di installazione e d'uso dei componenti l'impianto di automazione.

Prima dell'installazione

(verifica dell'esistente: nel caso di valutazione negativa, non procedete prima di aver ottemperato agli obblighi di messa in sicurezza)

• Controllate che la parte da automatizzare sia in buono stato meccanico, che sia bilanciata e in asse, e che si apra e si chiuda correttamente. Verificate inoltre che siano presenti adeguati fermi meccanici di arresto • Se l'automazione deve essere installata a un'altezza inferiore ai 2,5 m dal pavimento o da altro livello di accesso, verificate la necessità di eventuali protezioni e/o avvertimenti • Qualora vi siano aperture pedonali ricavate nelle ante da automatizzare, ci deve essere un sistema di blocco della loro apertura durante il movimento • Assicuratevi che l'apertura dell'anta automatizzata non causi situazioni di intrappolamento con le parti fisse circostanti • Non montate l'automazione rovesciata o su elementi che potrebbero piegarsi. Se necessario, aggiungete adeguati rinforzi ai punti di fissaggio • Non installate su ante poste in salita o discesa (non in piano) • Controllate che eventuali dispositivi di irrigazione non possano bagnare il motoriduttore dal basso verso l'alto.

Installazione

• Segnalate e delimitate adeguatamente tutto il cantiere per evitare incauti accessi all'area di lavoro ai non addetti, specialmente minori e bambini • Fate attenzione nel maneggiare automazioni con peso superiore ai 20 kg (vedi manuale d'installazione). Nel caso, premunitevi di strumenti per la movimentazione in sicurezza • Tutti i comandi di apertura (pulsanti, selettori a chiave, lettori magnetici etc.) devono essere installati ad almeno 1,85 m dal perimetro dell'area di manovra del cancello, oppure dove non possano essere raggiunti dall'esterno attraverso il cancello. Inoltre i comandi diretti (a pulsante, a sfioramento etc) devono essere installati a un'altezza minima di 1,5 m e non devono essere accessibili al pubblico • Tutti i comandi in modalità "azione mantenuta", devono essere posti in luoghi dai quali siano completamente visibili le ante in movimento e le relative aree di transito o manovra • Applicate, ove mancasse, una etichetta permanente che indichi la posizione del dispositivo di sblocco • Prima della consegna all'utente, verificate la conformità dell'impianto alla norma EN 12453 (prove d'impatto), assicuratevi che l'automazione sia stata regolata adeguatamente e che i dispositivi di sicurezza e protezione e lo sblocco manuale funzionino correttamente • Applicate

ove necessario e in posizione chiaramente visibile i Simboli di Avvertimento (es. targa cancello).

Istruzioni e raccomandazioni particolari per gli utenti

• Tenete libere da ingombri e pulite le aree di manovra del cancello. Mantenete sgombro dalla vegetazione il raggio d'azione delle fotocellule • Non permettete ai bambini di giocare con i dispositivi di comando fissi, oppure nell'area di manovra del cancello. Tenete fuori dalla loro portata i dispositivi di comando a distanza (trasmettitori) • Controllate frequentemente l'impianto, allo scopo di verificare eventuali anomalie e segni di usura o danni alle strutture mobili, ai componenti dell'automazione, a tutti i punti e dispositivi di fissaggio, ai cavi e alle connessioni accessibili. Mantenete lubrificati e puliti i punti di snodo (cerniere) e di attrito (guide di scorrimento) • Eseguite controlli funzionali a fotocellule e bordi sensibili ogni sei mesi. Assicurate una costante pulizia dei vetri delle fotocellule (utilizzate un panno leggermente inumidito con acqua; non utilizzate solventi o altri prodotti chimici) • Nel caso si rendano necessarie riparazioni o modifiche alle regolazioni dell'impianto, sbloccate l'automazione e non utilizzatela fino al ripristino delle condizioni di sicurezza • Togliete l'alimentazione elettrica prima di sbloccare l'automazione per aperture manuali. Consultate le istruzioni • È fatto DIVIETO all'utente di eseguire OPERAZIONI NON ESPRESSAMENTE A LUI RICHIESTE E INDICATE nei manuali. Per le riparazioni, le modifiche alle regolazioni e per le manutenzioni straordinarie, RIVOLGETEVI ALL'ASSISTENZA TECNICA • Annotate l'esecuzione delle verifiche sul registro delle manutenzioni periodiche.

Istruzioni e raccomandazioni particolari per tutti

• Evitate di operare in prossimità delle cerniere o degli organi meccanici in movimento • Non entrate nel raggio di azione dell'automazione mentre è in movimento • Non opponetevi al moto dell'automazione poiché può causare situazioni di pericolo • Fate sempre e comunque particolare attenzione ai punti pericolosi che dovranno essere segnalati da appositi pittogrammi e/o strisce giallo-nere • Durante l'utilizzo di un selettore o di un comando in modalità "azione mantenuta", controllate continuamente che non ci siano persone nel raggio d'azione delle parti in movimento, fino al rilascio del comando • Il cancello può muoversi in ogni momento senza preavviso • Togliete sempre l'alimentazione elettrica durante le operazioni di pulizia o di manutenzione.

PAGINA LASCIATA INTENZIONALMENTE BIANCA

IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER L'INSTALLAZIONE

**ATTENZIONE: L'INSTALLAZIONE NON CORRETTA PUÓ CAUSARE GRAVI DANNI, SEGUIRE TUTTE LE ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE
IL PRESENTE MANUALE É DESTINATO ESCLUSIVAMENTE A INSTALLATORI PROFESSIONALI O A PERSONE COMPETENTI**



1 Legenda simboli



Questo simbolo segnala parti da leggere con attenzione.



Questo simbolo segnala parti riguardanti la sicurezza.



Questo simbolo segnala cosa comunicare all'utente.

2 Destinazione d'uso e limiti di impiego

2.1 Destinazione d'uso

Il tornello elettromeccanico TWISTER è stato progettato e costruito da CAME CANCELLI AUTOMATICI S.p.A. in conformità alle vigenti norme di sicurezza per la selezione di transiti in zone ad alta intensità di passaggio come stadi, centri sportivi, stazioni, metropolitane, uffici pubblici e comunque dove il transito pedonale debba essere regolato e/o selezionato.



Ogni installazione e uso difforni da quanto indicato nel seguente manuale sono da considerarsi vietate.

3 Riferimenti normativi

Il prodotto in oggetto è conforme alle seguenti normative: vedi dichiarazione di conformità.

4 Descrizione

4.1 Tornello

Tornello elettromeccanico bidirezionale selettivo, carrozzeria realizzata in acciaio INOX AISI 304 con finitura "scotch-brite" è dotato di coperchio superiore asportabile con serratura a chiave e gambe laterali asportabili. Testa del tripode in alluminio con finitura lucida e bracci in acciaio INOX lucidi.

Il suo funzionamento consente il transito, nella direzione voluta, di una sola persona per volta. Azionando un dispositivo di comando, il meccanismo si sblocca liberando la rotazione del tripode per il transito; automaticamente i bracci si riposizionano e il meccanismo si blocca immediatamente dopo un singolo passaggio, in attesa di un nuovo comando.

La gamma comprende:

001PST001 - Tornello elettromeccanico bidirezionale in acciaio AISI 304 con finitura scotch-brite, completo di scheda elettronica, sensori transponder e semaforo bidirezionale a LED ad alta luminosità con display. Sblocco automatico del tripode in caso di blackout.

4.2 Dati tecnici

Alimentazione: 230 V AC 50 / 60 Hz

Assorbimento: 260 mA max.

Classe di isolamento: II

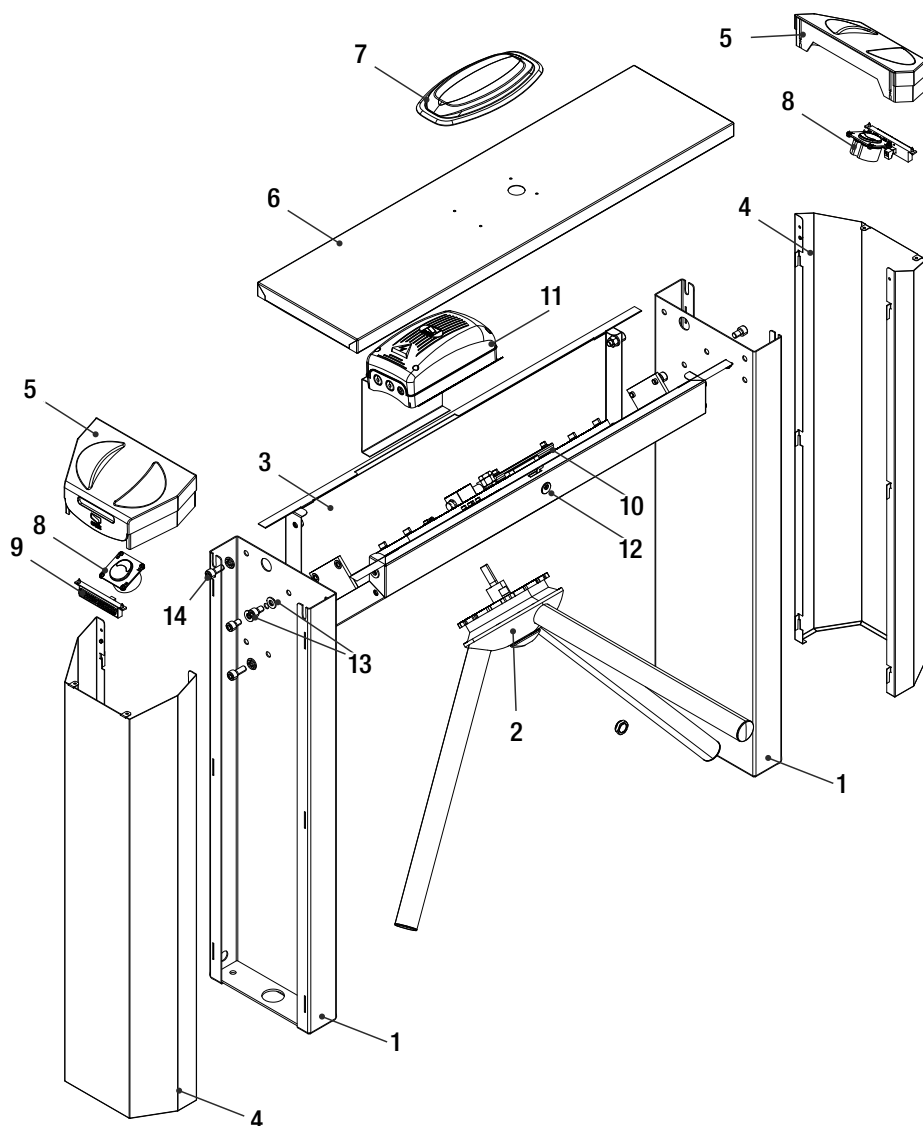
Grado di protezione: IP44

Peso: 60 Kg

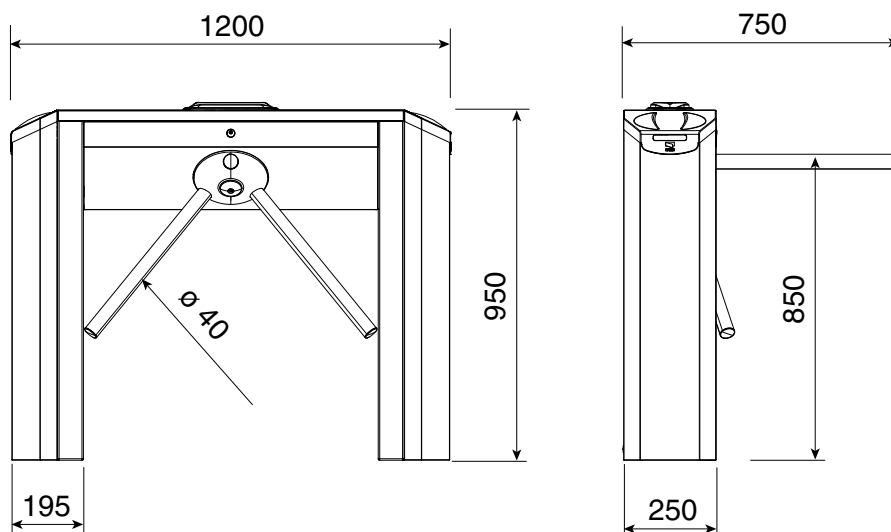


4.3 Descrizione delle parti

1. Gambe
2. Tripode
3. Cassone in acciaio
4. Carter
5. Coperchio carter
6. Coperchio superiore
7. Semaforo con display
8. Transponder
9. Indicatore di stato
10. Meccanismo
11. Quadro comando
12. Serratura del coperchio
13. Viti e rondelle per fissaggio gambe
14. Vite per fissaggio carter



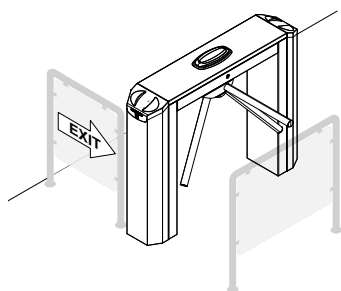
4.4 Dimensioni



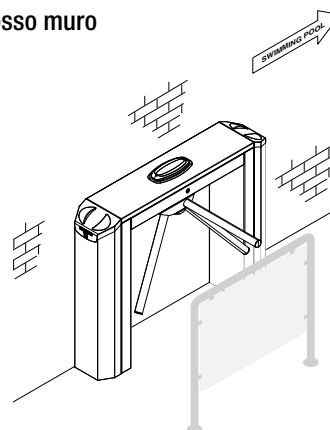
5 Esempi di applicazione

⚠ Attenzione: L'uscita controllata da tornello non può essere considerata uscita di emergenza. Prevedere sempre anche un'uscita di emergenza e per disabili.

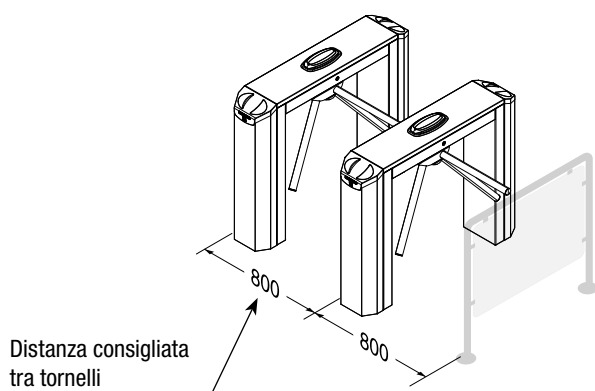
Installazione standard



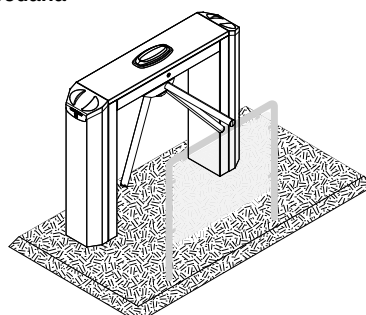
Installazione a ridosso muro



Installazione multipla



Installazione su pedana



6 Installazione

⚠ L'installazione deve essere effettuata da personale qualificato ed esperto e nel pieno rispetto delle normative vigenti.

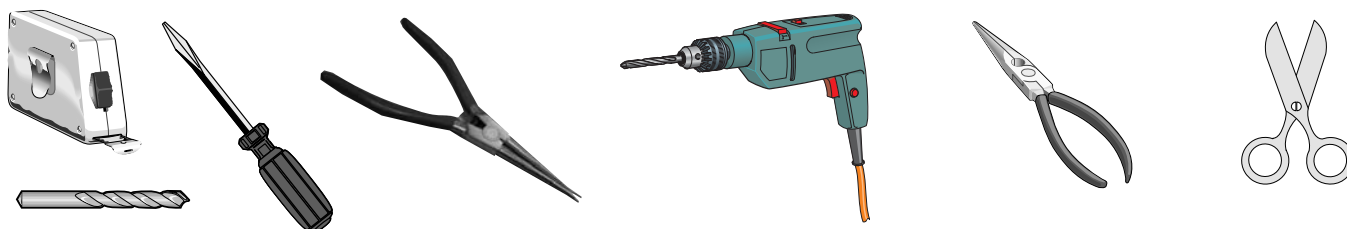
6.1 Verifiche preliminari

⚠ Prima di procedere all'installazione dell'automazione è necessario:

- Prevedere adeguato dispositivo di disconnessione onnipolare, con distanza maggiore di 3 mm tra i contatti, a sezionamento dell'alimentazione;
- Predisporre adeguate tubazioni e canaline per il passaggio dei cavi elettrici garantendone la protezione contro il danneggiamento meccanico;
- ⚙ Verificare che le eventuali connessioni interne al contenitore (eseguite per la continuità del circuito di protezione) siano provviste di isolamento supplementare rispetto ad altre parti conduttrici interne;

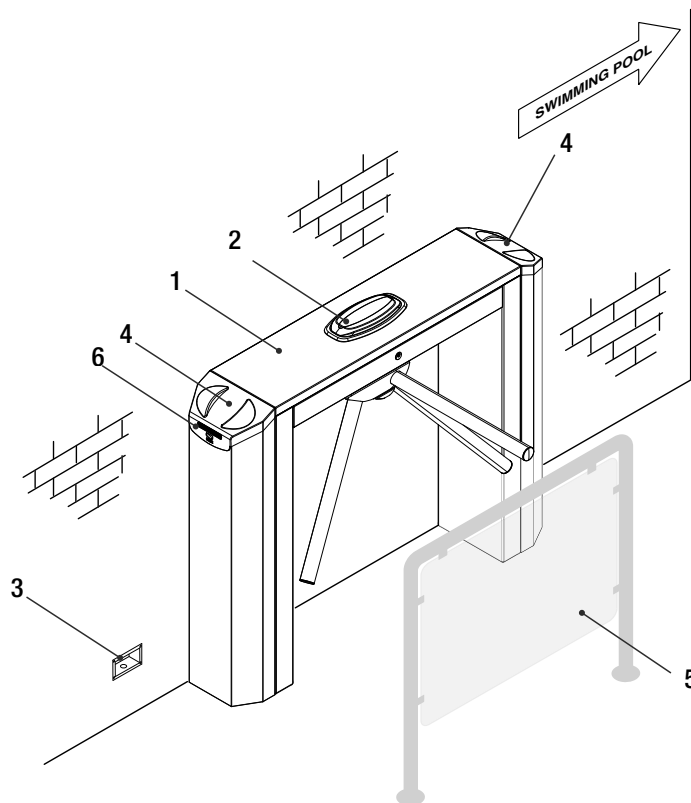
6.2 Attrezzi e materiali

Assicurarsi di avere tutti gli strumenti e il materiale necessario per effettuare l'installazione nella massima sicurezza e secondo le normative vigenti. In figura alcuni esempi di attrezzatura per l'installatore.



6.3 Impianto tipo

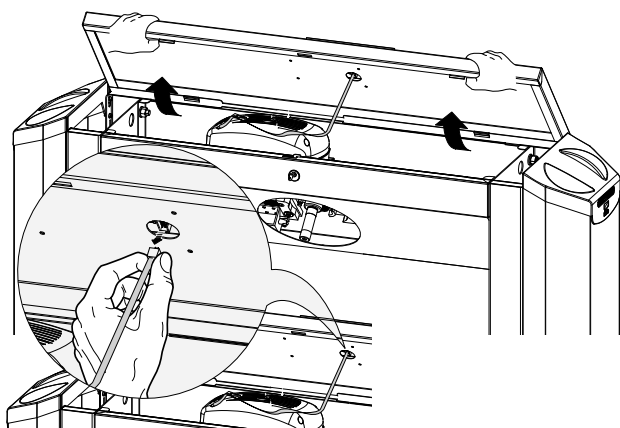
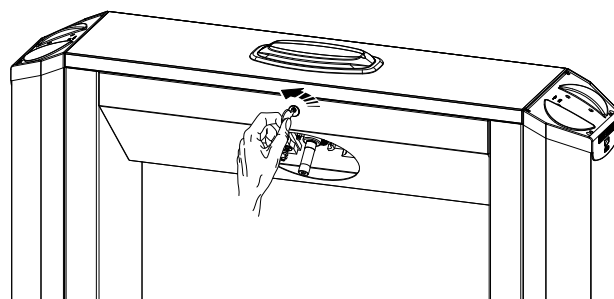
1. Tornello a tripode
2. Semaforo con display
3. Scatola di derivazione per collegamenti elettrici
4. Transponder per l'accesso al transito
5. Transenna di protezione
6. Indicatori di stato



6.4 Preparazione del tornello

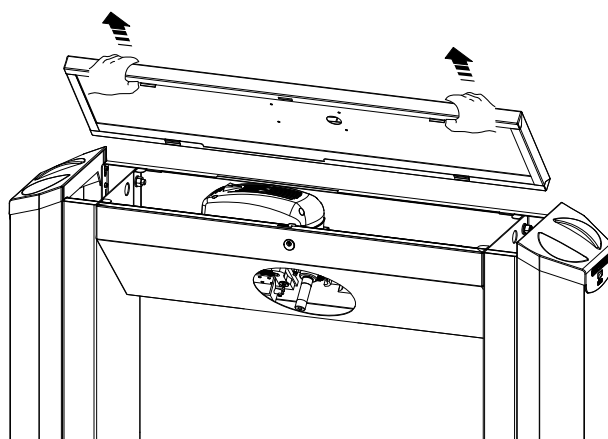
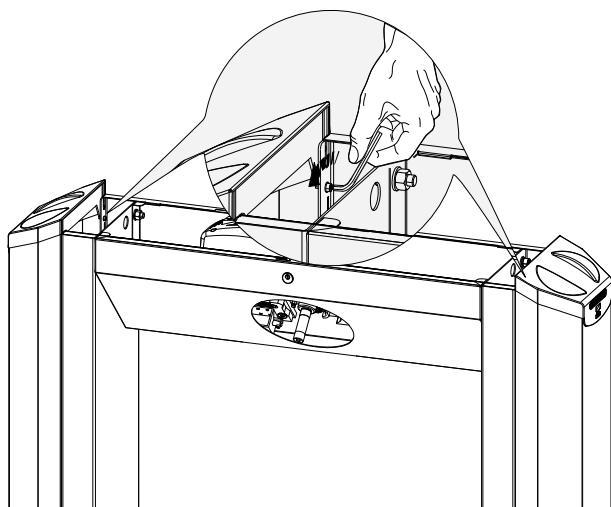
⚠ Attenzione: il montaggio del prodotto deve essere effettuato da due persone. Usare delle attrezzature di sollevamento per trasportare e posizionare il tornello.
Non appoggiarsi al tornello fino al suo completo fissaggio per evitare il rischio di ribaltamento.

- 1) Aprire con la chiave in dotazione la serratura che si trova sulla parte frontale del tornello.

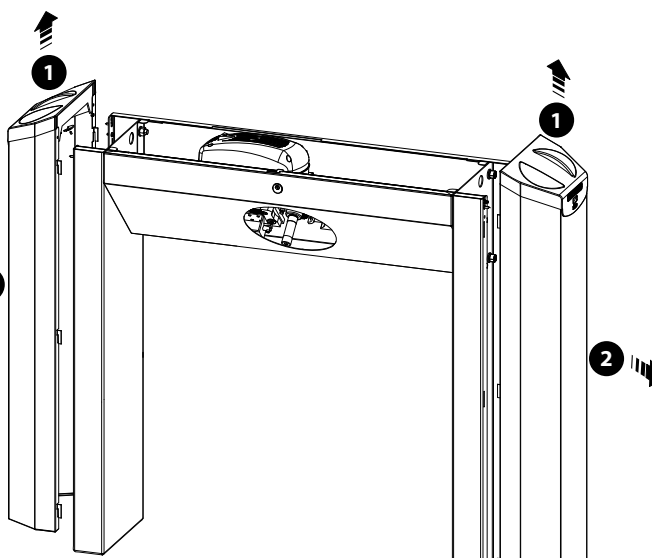


- 2) **⚠** Aprire il coperchio facendo attenzione a staccare la piastrina dal display (semaforo), senza strapparla.

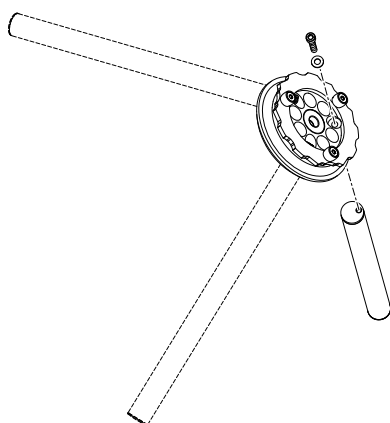
3) Togliere il coperchio superiore.
N.B.: per facilitare la rimozione del coperchio, sollevarlo leggermente.



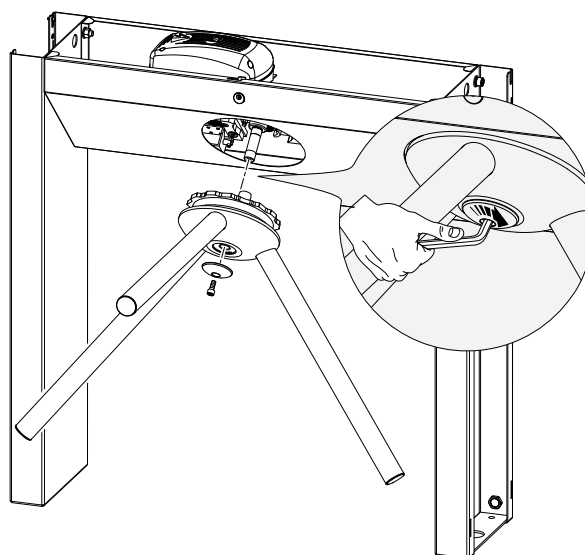
4) Togliere le due viti che tengono fissati i carter alle gambe.



5) Togliere i carter sollevandoli leggermente verso l'alto. Poi estrarli.



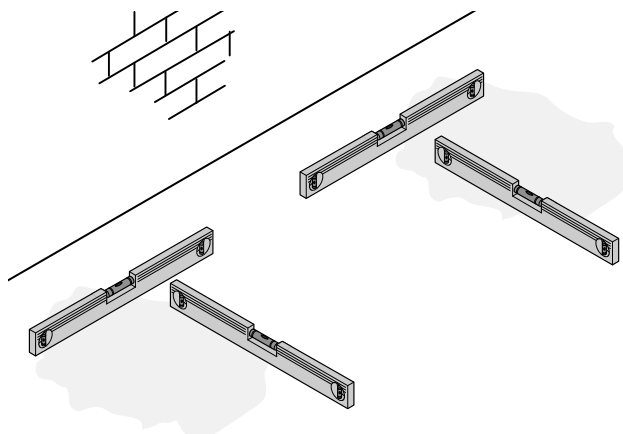
6) Fissare i 3 bracci al testa del tripode, utilizzando le viti in dotazione da M10 x 60 con la rondella piana.



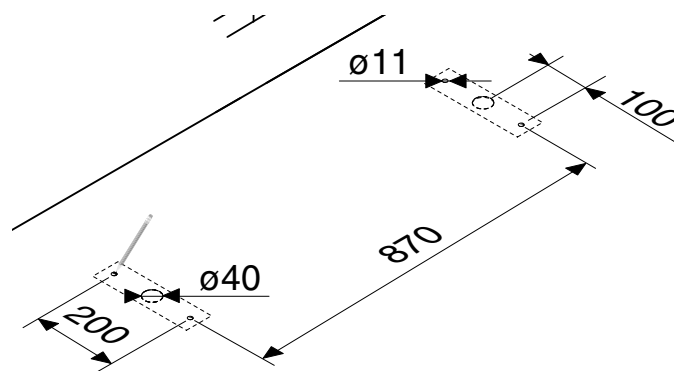
7) inserire il tripode sul perno che fuoriesce dal cassone del tornello, fissandolo con il tappo di chiusura e la vite M8 x 20.

6.5 Preparazione del luogo e fissaggio a terra del tornello

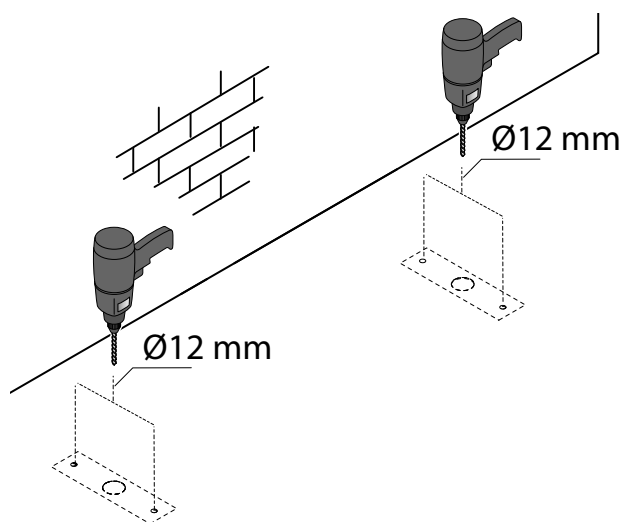
1) Controllare che la pavimentazione del punto di fissaggio del tornello sia livellata e senza avvallamenti.



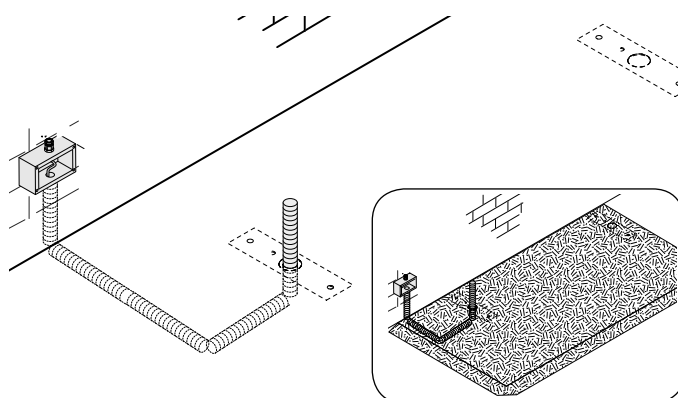
2) In base alle misure del varco scegliere dove posizionare il tornello e gli eventuali accessori da abbinare, segnare con una matita i fori di fissaggio rispettando le quote riportate nel disegno.



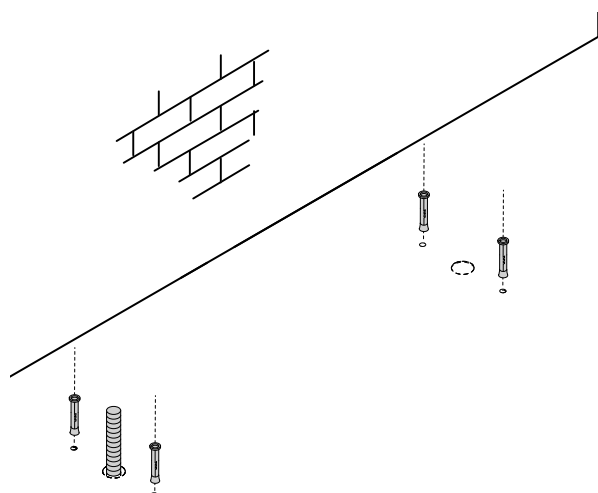
3) Forare sui punti contrassegnati.



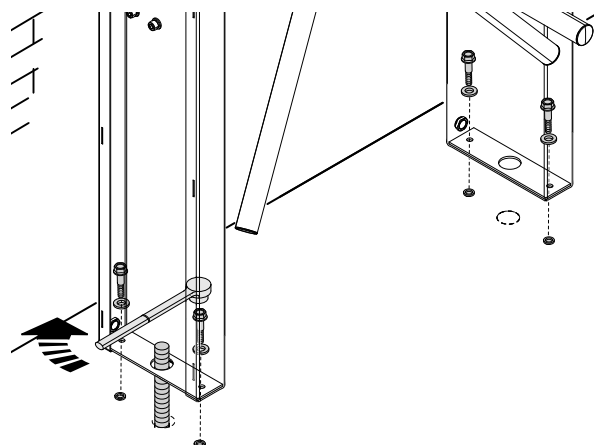
4) Prevedere delle canaline per il passaggio cavi. Nella eventualità che il pavimento non possa essere forato usare la pedana (001PSPEBUL) per il fissaggio del tornello e degli accessori.



5) Infilare i tasselli nei fori.



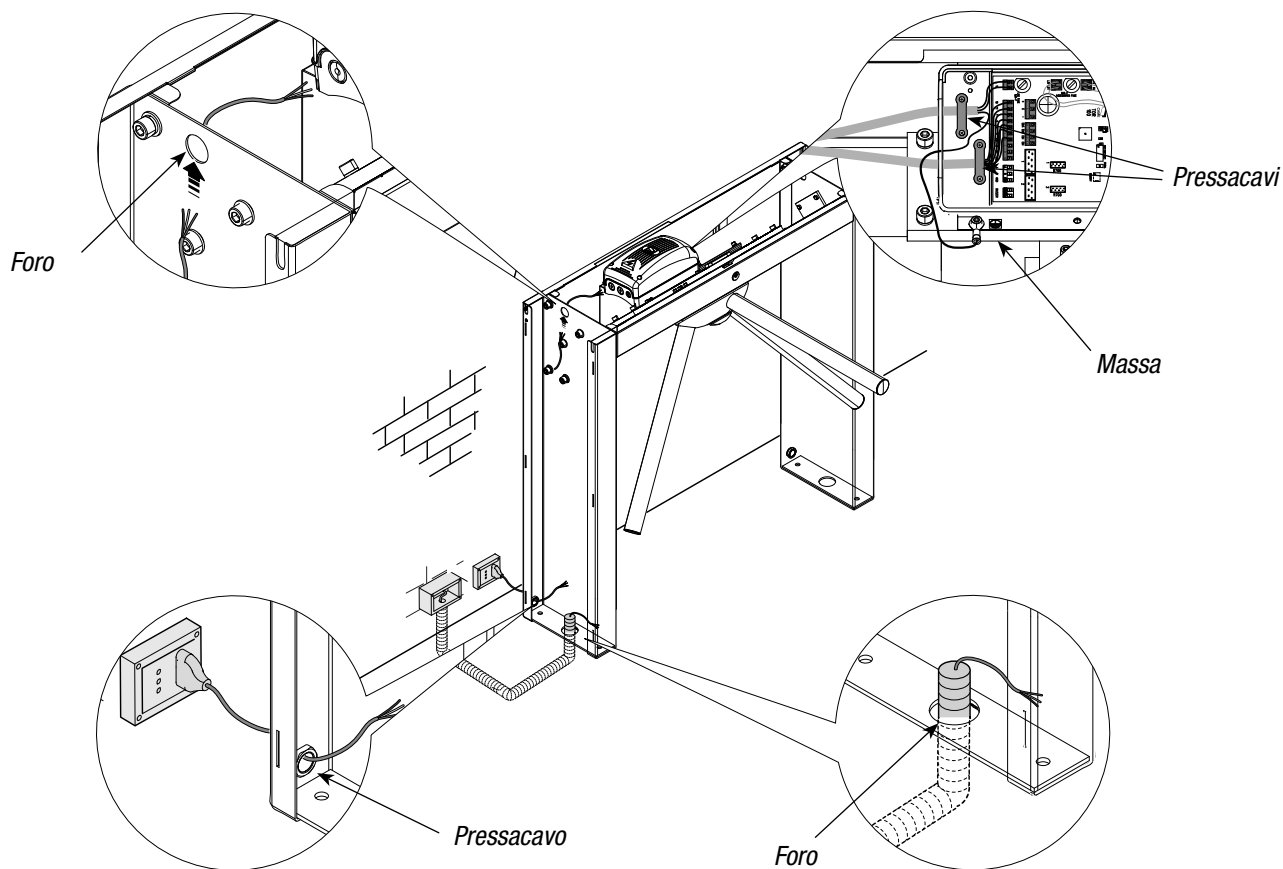
6) Posizionare il tornello in corrispondenza dei tasselli e far passare per il foro centrale l'eventuale canalina passacavi. Fissare il tornello a terra con le viti usando la chiave a cricchetto.



7 Cablaggi elettrici

Passaggio del cavo nel foro predisposto nella parte superiore della gamba del tornello.

I cavi all'interno della scatola del quadro comando devono essere fissati tramite gli appositi pressacavi.



Passaggio del cavo di alimentazione (in alternativa al foro sul piatto) attraverso un pressacavo sotto alla gamba del tornello.

Passaggio del cavo di alimentazione (e di eventuali accessori) attraverso il foro sul piatto di fondo della gamba del tornello.

7.1 Tipo e sezione cavi

Collegamento	Tipo cavo	Lunghezza cavo 1 < 10 m	Lunghezza cavo 10 < 20 m	Lunghezza cavo 20 < 30 m
Alimentazione quadro 230 V	FROR CEI 20-22 CEI EN 50267-2-1	3G x 1,5 mm ²	3G x 1,5 mm ²	3G x 1,5 mm ²
Alimentazione accessori		2 x 0,5 mm ²	2 x 0,5 mm ²	2 x 1 mm ²
Dispositivi di comando e di sicurezza		2 x 0,5 mm ²	2 x 0,5 mm ²	2 x 0,5 mm ²

N.B. Qualora i cavi abbiano lunghezza diversa rispetto a quanto previsto in tabella, si determini la sezione dei cavi sulla base dell'effettivo assorbimento dei dispositivi collegati e secondo le prescrizioni indicate dalla normativa CEI EN 60204-1.

Per i collegamenti che prevedano più carichi sulla stessa linea (sequenziali), il dimensionamento a tabella deve essere riconsiderato sulla base degli assorbimenti e delle distanze effettive. Per i collegamenti di prodotti non contemplati in questo manuale fa fede la documentazione allegata ai prodotti stessi.

8 Quadro comando

8.1 Descrizione generale

Il quadro comando è alimentato a 230 V AC sui morsetti L-N, con frequenza max 50/60Hz.

La corrente a 24 V è di tipo SELV.

I dispositivi di comando e gli accessori sono a 24 V. Attenzione! gli accessori non devono superare complessivamente i 35 W.

Tutte le connessioni sono protette da fusibili rapidi, vedi tabella.

Le funzioni e la gestione degli utenti, vengono impostate e visualizzate sul display gestito da un software.

Le modalità di comando che è possibile definire sono:

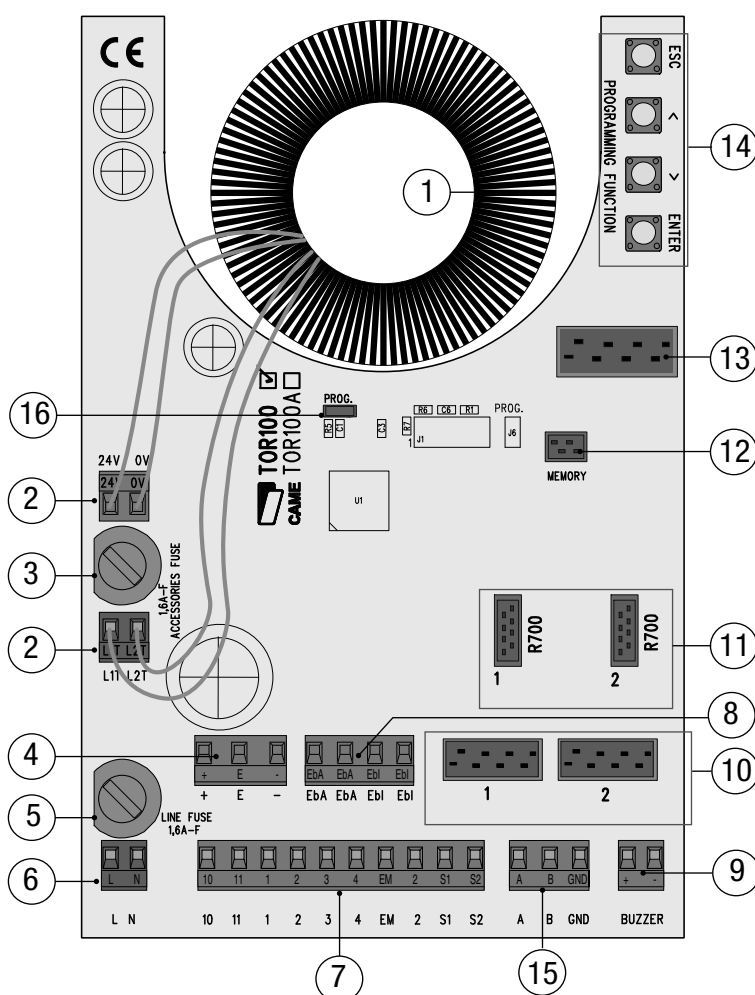
- azionamento orario;
- azionamento antiorario;
- comando di arresto;
- comando di emergenza;

ATTENZIONE: prima di intervenire all'interno dell'apparecchiatura, togliere la tensione di linea.

TABELLA FUSIBILI

a protezione di:	fusibile da:
Scheda elettronica (linea)	1,6A-F
Accessori	1,6A-F

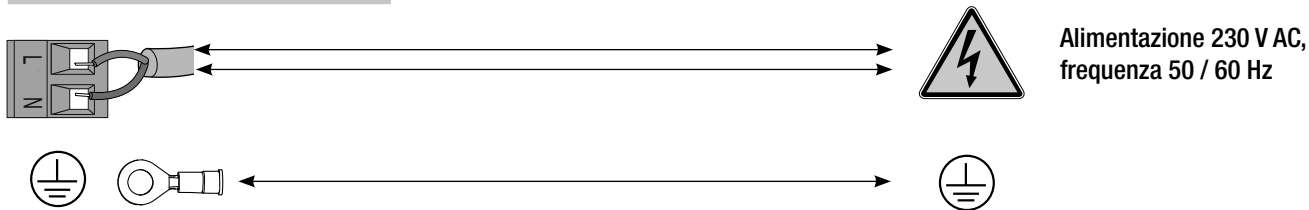
8.2 Componenti principali



1. Trasformatore
2. Morsettiere collegamento trasformatore
3. Fusibile accessori 1.6 A
4. Morsettiere collegamento finecorsa
5. Fusibile di linea 1.6 A
6. Morsettiere alimentazione scheda, 230 V AC
7. Morsettiere collegamento accessori e dispositivi di comando
8. Morsettiere collegamento elettroblocco
9. Non utilizzata
10. Connettori collegamento transponder
11. Connettori schede R700
12. Connettore scheda memory roll
13. Connettore collegamento semaforo con display
14. Pulsanti programmazione funzioni
15. Morsettiere collegamento RBM84
16. Led di segnalazione

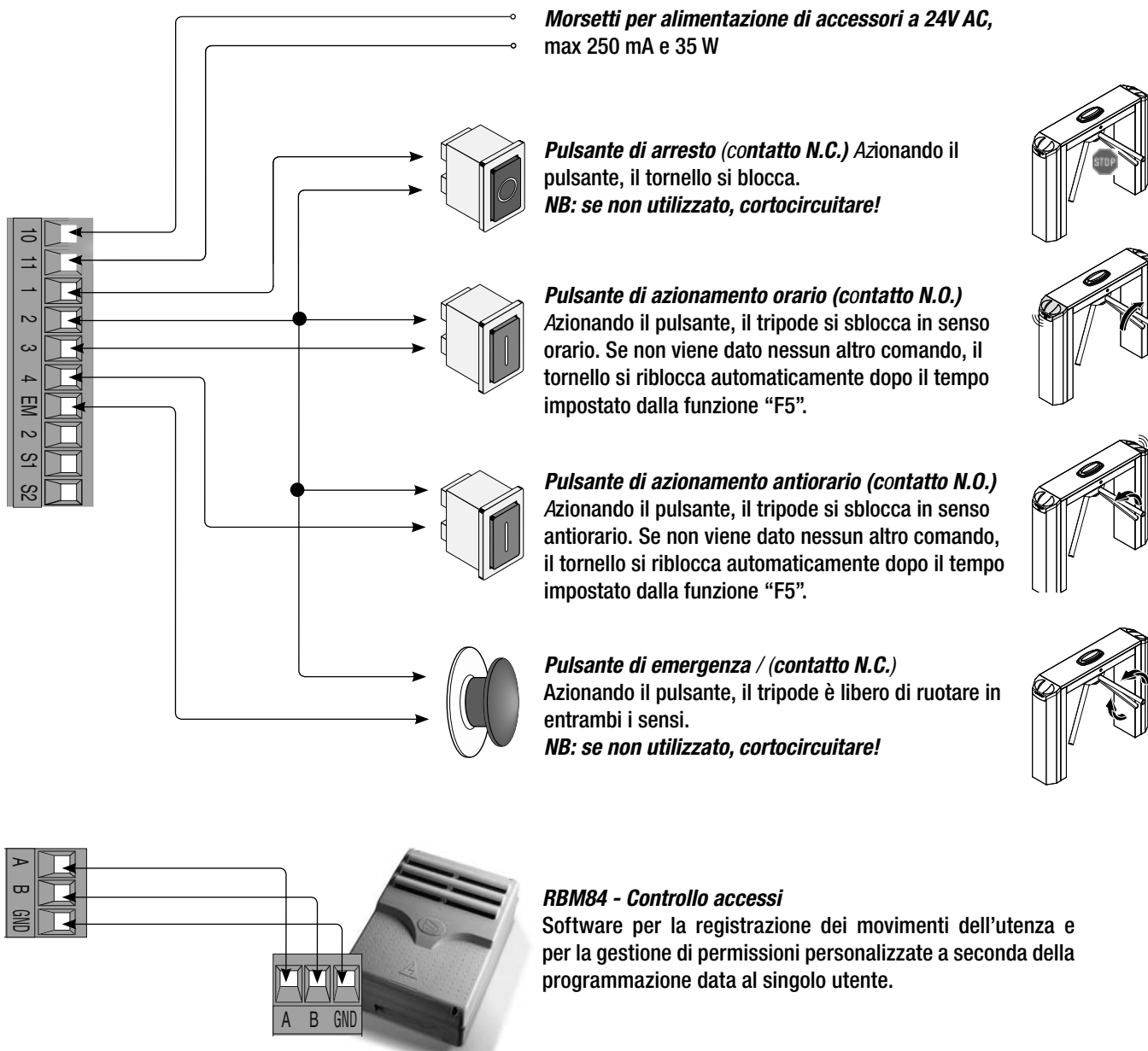
9 Collegamenti elettrici

9.1 Alimentazione



Collegare la massa al morsetto predisposto sul tornello.

9.2 Dispositivi opzionali



Semaforo con display

Transponder ad azionamento antiorario / (contatto N.O.)
Sblocca il tripode in senso antiorario. Se non viene dato nessun altro comando, il tornello si riblocca automaticamente dopo il tempo impostato dalla funzione "F5".

Transponder ad azionamento orario / (contatto N.O.)
Sblocca il tripode in senso orario. Se non viene dato nessun altro comando, il tornello si riblocca automaticamente dopo il tempo impostato dalla funzione "F5".

Indicatore di stato

TSP00

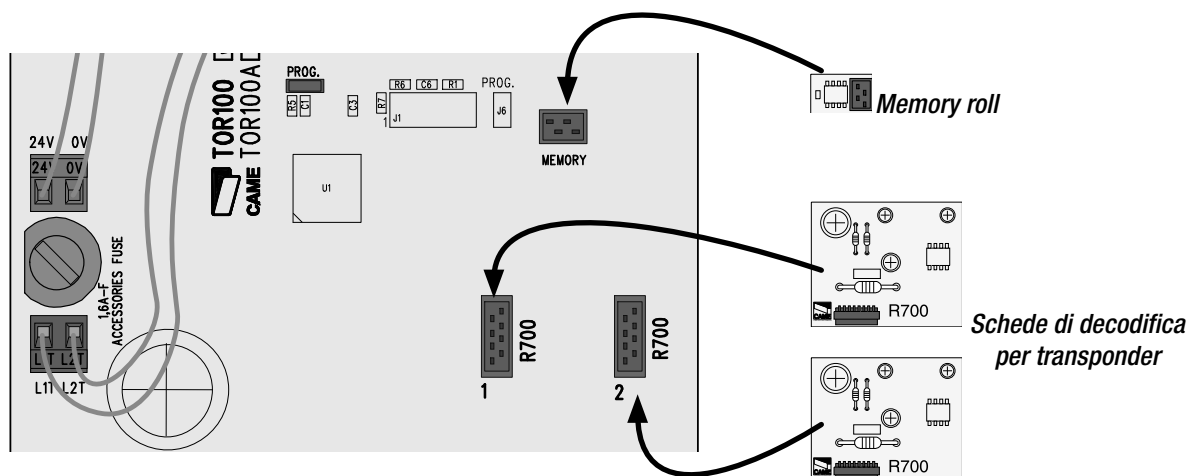
S1 - Rosso

GND - Nero

9.5 Schede di decodifica

Le schede R700 servono per comandare il tornello con i sensori di prossimità (TSP00/LT001) e la memory roll per salvare e caricare tutte le impostazioni compresi gli utenti registrati in un'altra scheda.

⚠ Le schede R700 e Memory roll devono essere inserite in assenza di tensione.

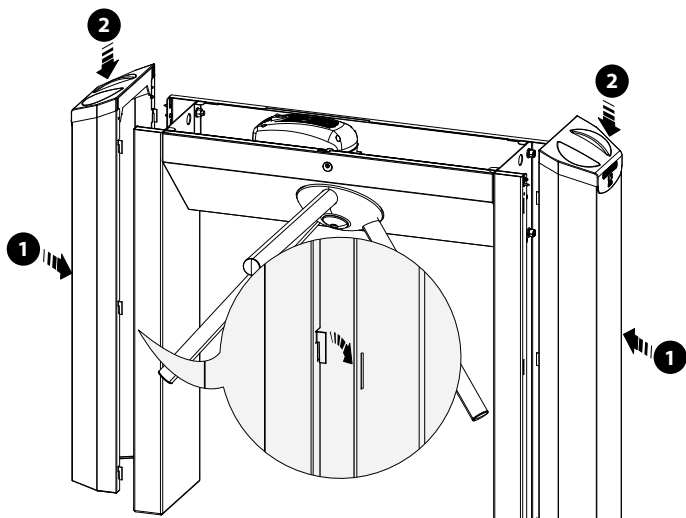


⚠ Una volta collegata l'alimentazione attendere 10 secondi prima di effettuare qualsiasi manovra

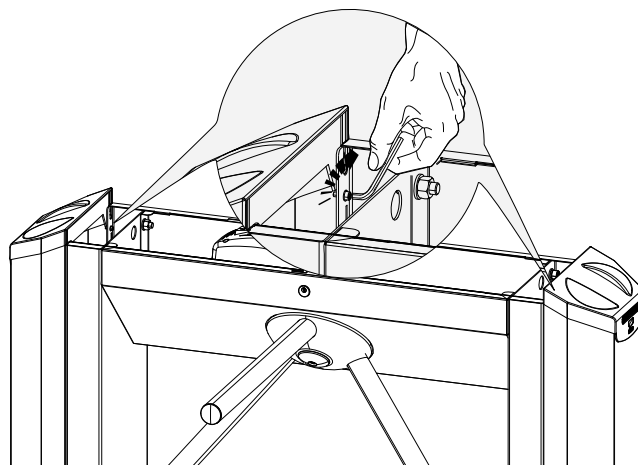
9.6 Fissaggio dei carter laterali e del coperchio

⚠ IMPORTANTE: prima di procedere con la programmazione, assicurarsi che i cavi elettrici non intralcino la parte meccanica.

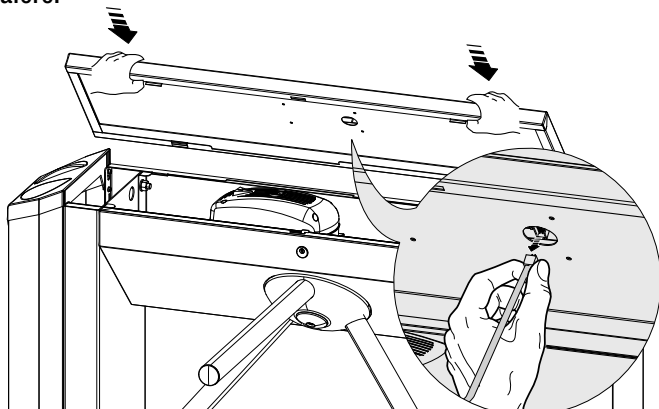
1) Rimontare i carter laterali seguendo la procedura inversa del punto 6 a pagina 5.



2) Inserire e fissare i carter con viti.



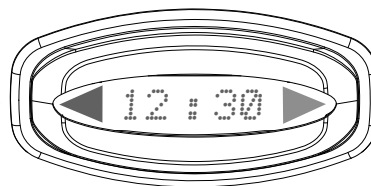
3) Inserire il coperchio superiore e collegare la piattina al semaforo.



La programmazione delle funzioni può essere effettuata tramite pulsantiera interna dal quadro comando o tramite tessera Master. **Attenzione: Per poter utilizzare la programmazione, sul tornello devono essere sempre installati il display e i comandi transponder. Inoltre tutti i contatti NC, se non utilizzati, devono essere cortocircuitati.**

10.1 Descrizione comandi

Display per visualizzare le funzioni e le impostazioni che vengono assegnate mediante tasti di programmazione o transponder

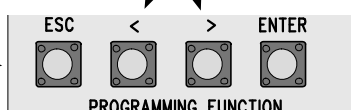


I tasti < > servono per:

- spostarsi da una voce di menu a un'altra;
- incrementare o decrementare un valore.

Il tasto ESC serve per :

- uscire dai menù
- annulla le modifiche



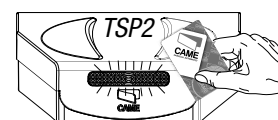
Il tasto ENTER serve per :

- entrare nei menù
- confermare e memorizzare il valore impostato

Transponder per inserire, modificare e confermare le funzioni mediante
tessera Master senza essere costretti ad aprire il tornello.
Posizionare la scheda Master vicino al ricevitore transponder ed eseguire
le impostazioni desiderate seguendole passo passo sul display.

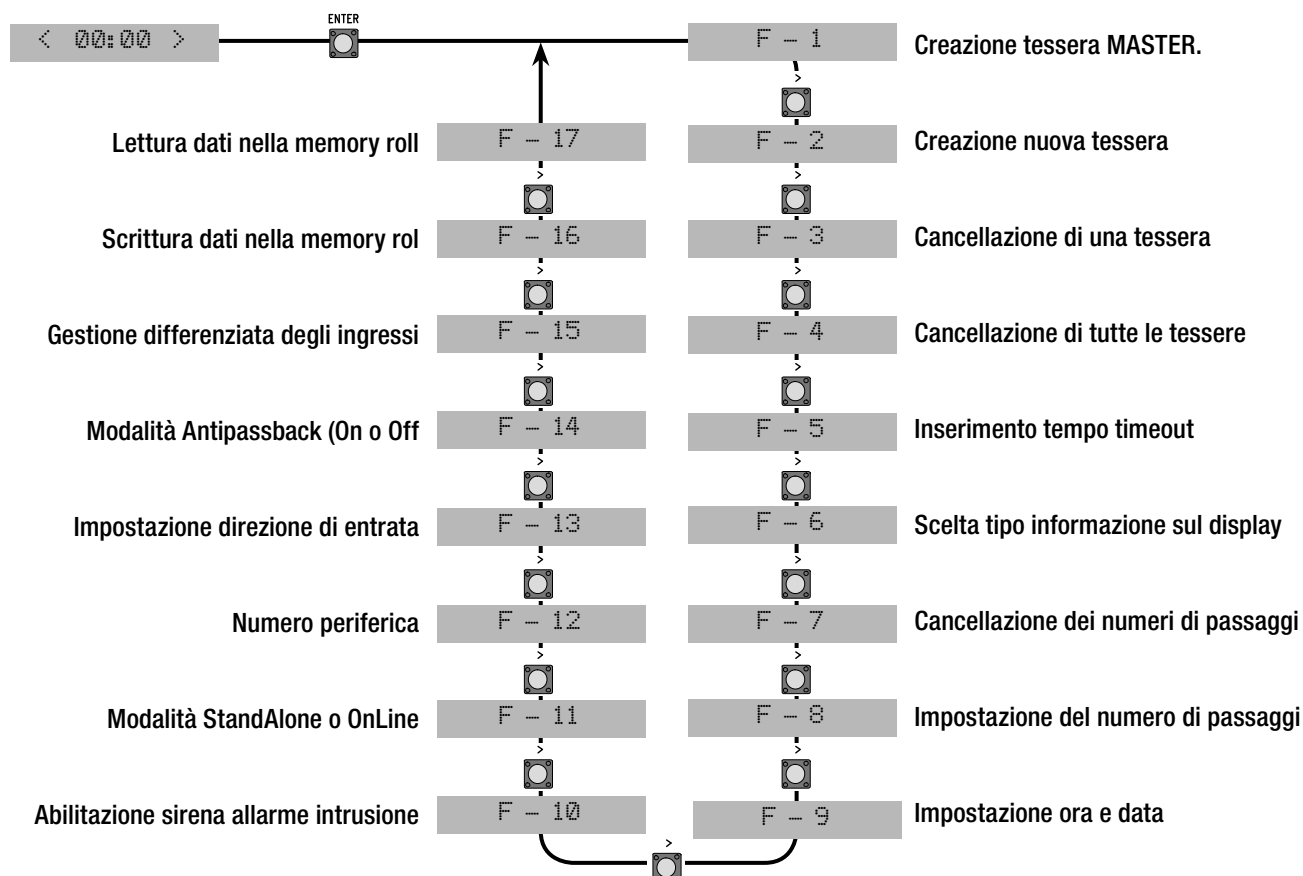


Transponder usato per
confermare le funzioni
e impostazioni (ENTER)



Transponder usato per modificare, incrementare o decrementare un valore ($\leq$ $\geq$)

10.2 Struttura menù



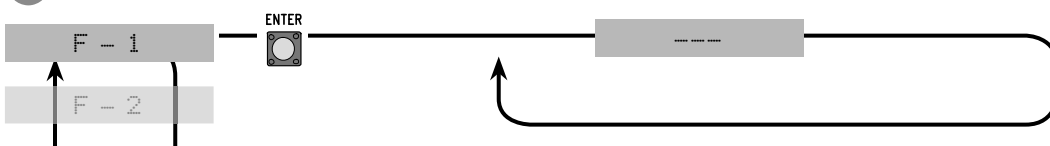
N.B.: Le funzioni F-2, F-3 e F-4 compaiono sul display solo se viene creata la tessera MASTER.

10.3 Menù Funzioni

Funzione 1: Creazione tessera MASTER.

Creazione della MASTER, attiva le funzioni di programmazione senza dover aprire lo sportello.

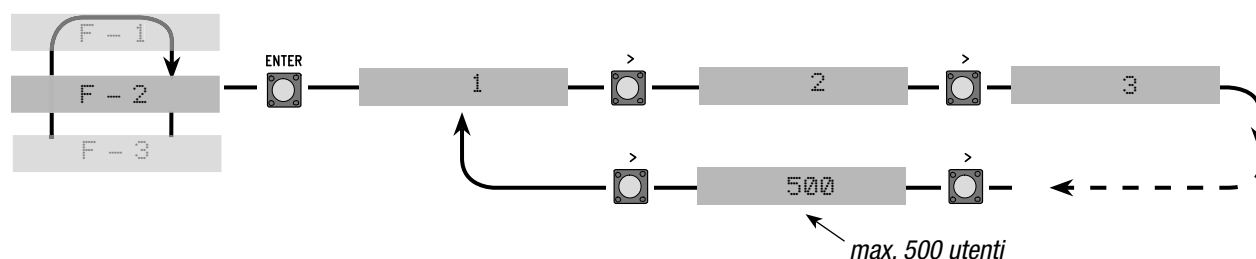
Vedi funzione dettagliata a pagina 14 e 15.



Funzione 2: Creazione nuova tessera.

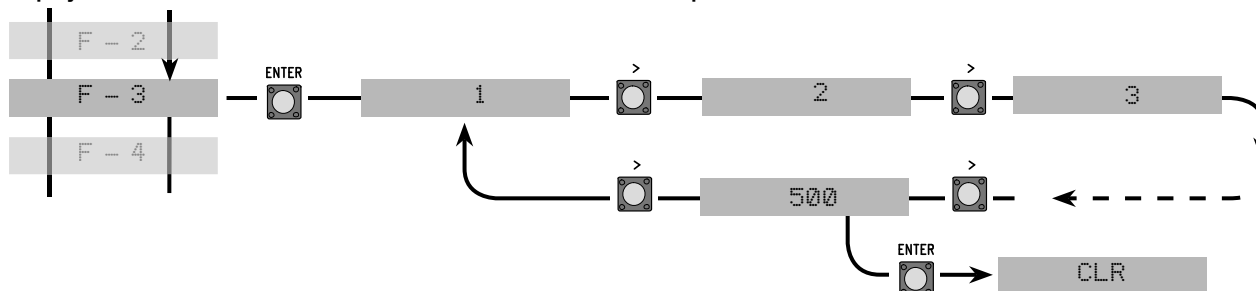
Creazione di nuove tessere (max. 500 tessere).

Vedi funzione dettagliata a pagina 16.



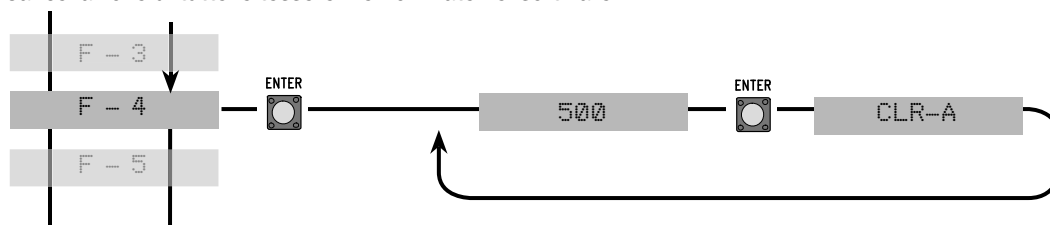
Funzione 3: Cancellazione di una tessera.

Selezionare il numero corrispondente della tessera da cancellare con i tasti o posizionare la tessera sul transponder (TSP1), sul display verrà visualizzato il numero della tessera. Premere ENTER per confermare la cancellazione.



Funzione 4: Cancellazione di tutte le tessere.

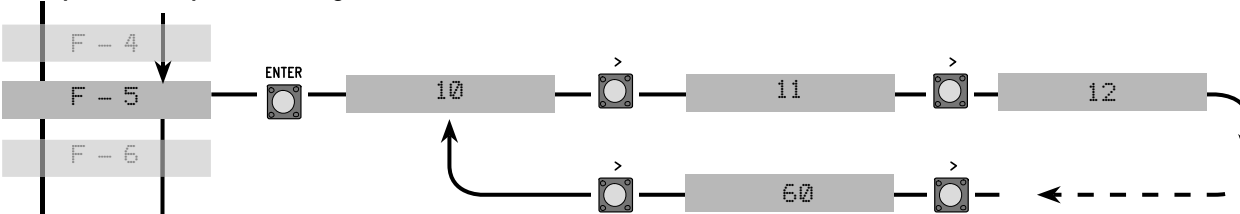
Cancellazione di tutte le tessere memorizzate nel software.



Funzione 5: Inserimento tempo timeout.

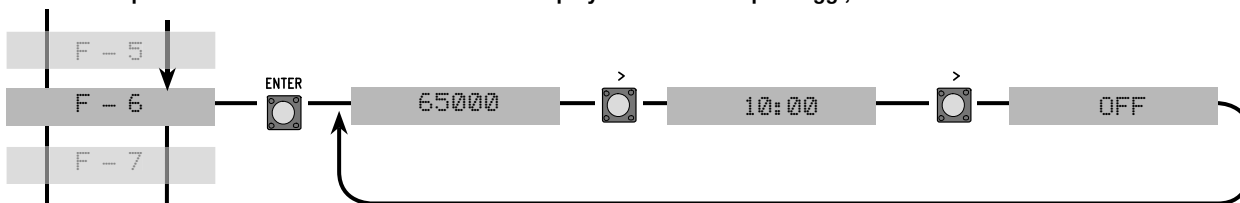
Si imposta il tempo che rimane sbloccato il tornello dopo un comando del pulsante (2-3 / 2-4) o transponder.

Il tempo di attesa può essere regolato da 10" a 60".



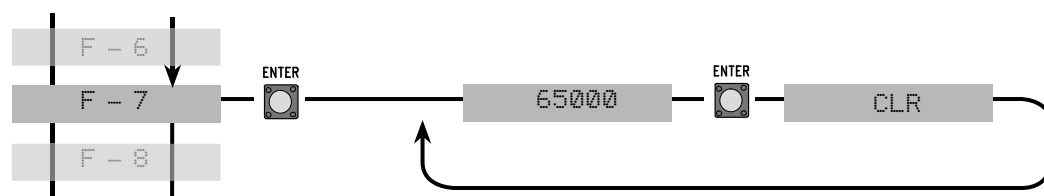
Funzione 6: Scelta tipo di informazione sul display.

Scelta del tipo di informazione da visualizzare sul display tra numero di passaggi, l'ora o nessuna delle due informazioni.



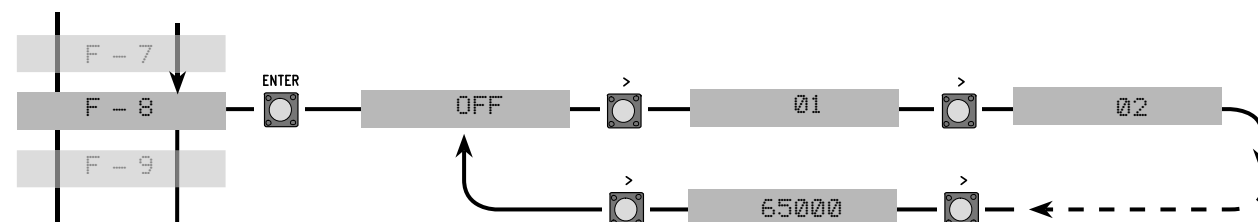
Funzione 7: Cancellazione dei numeri di passaggi

Cancellazione dei numeri di passaggi (entrata-uscita) effettuati dal tornello.

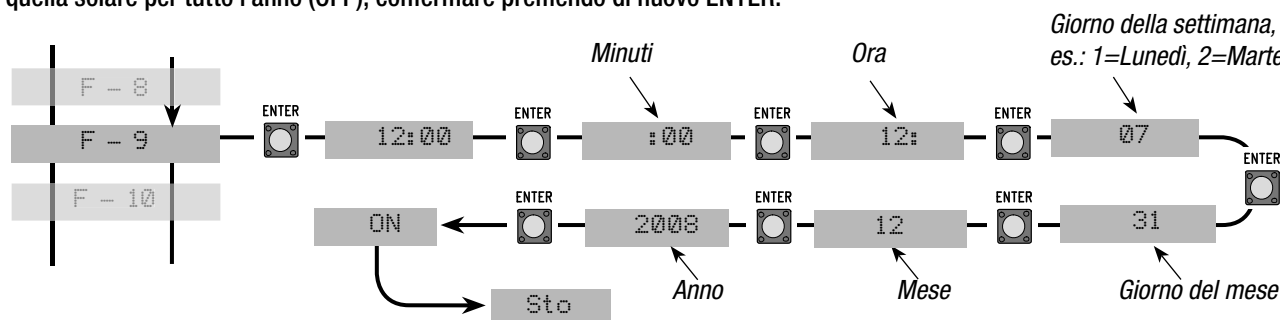
**Funzione 8: Impostazione numero massimo di passaggi.**

Impostazione del numero massimo di passaggi consentiti nella direzione stabilita dalla funzione "F-13".

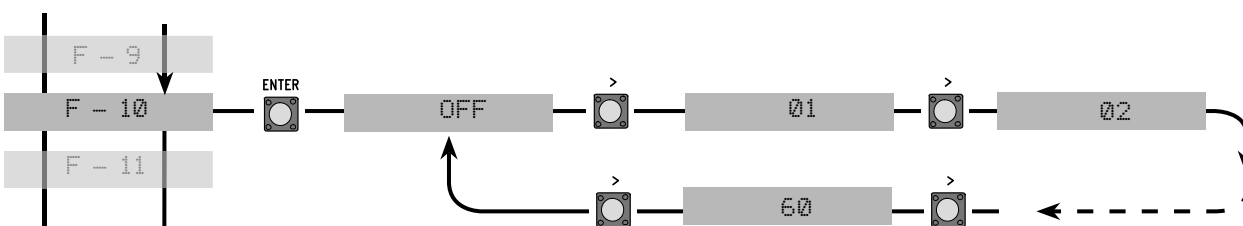
Da 1 a 65000 passaggi o lasciare i passaggi senza limite "OFF".

**Funzione 9: Impostazione ora e data.**

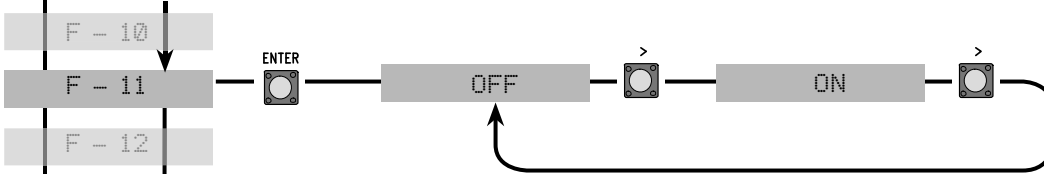
Nota: premere il tasto ENTER fino alla scelta del dato che si intende modificare e premere i tasti < > per incrementare o decrementare il dato, premere ENTER fino alla scelta dell'impostazione automatica dell'ora legale con quella solare (ON) o impostare solo quella solare per tutto l'anno (OFF), confermare premendo di nuovo ENTER.

**Funzione 10: Sirena (Buzzer) allarme intrusione**

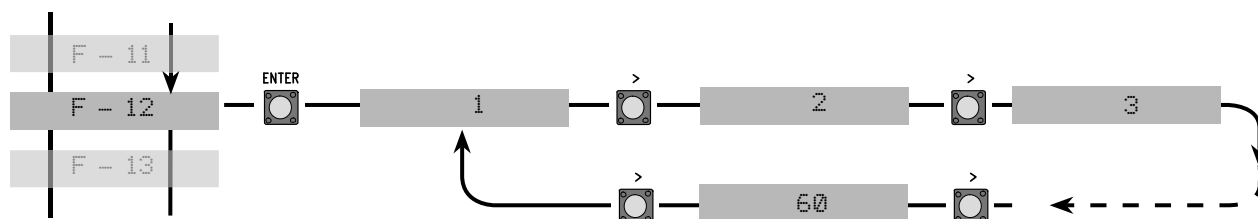
Attivazione della sirena in caso di intrusione o disattivazione. Il tempo di attivazione può essere regolato da 1" a 60".

**Funzione 11: Modalità StanAlone o OnLine.**

Stand-Alone (il tornello funziona automaticamente - OFF) o On-Line (il tornello viene collegato e gestito dal sistema di controllo accessi RBM84 - ON).

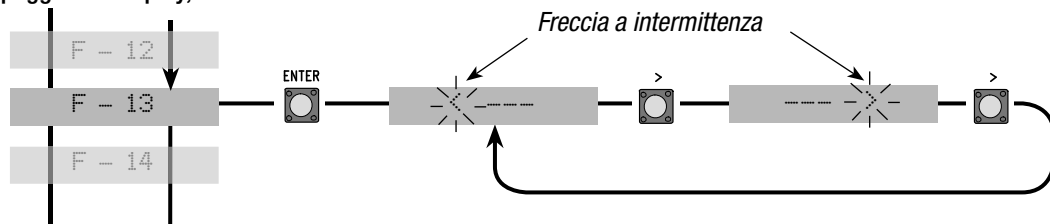
**Funzione 12: Numero periferica.**

Assegnare a ogni tornello (se più di uno) un numero di periferica (es. controllo accessi....etc)

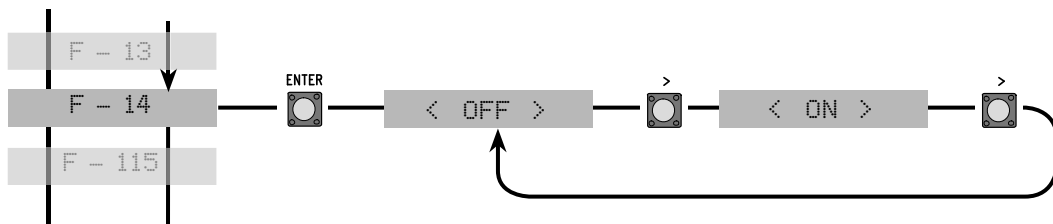


Funzione 13: Impostazione direzione per il conteggio dei passaggi.

Assegnare al tornello la direzione per il quale il contatore conteggia gli ingressi impostati dalla funzione "F-8". La freccia che lampeggia nel display, indica la direzione.

**Funzione 14: Modalità Antipassback.**

Abilita o disabilita la funzione Antipassback. Impedisce l'accesso in un'area quando la persona è già all'interno. Può essere usata per evitare l'utilizzo di una tessera per due o più accessi consecutivi alla stessa area; per esempio in una palestra, per evitare che i clienti entrino con la tessera personale di un cliente che è già all'interno.

**Funzione 15: Gestione differenziata dei passaggi.**

Libero = passaggio libero a tutti gli utenti (Freccia verde).

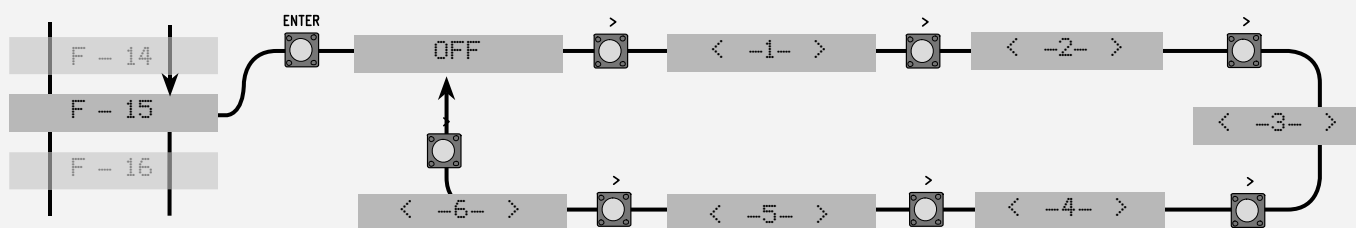
Bloccato = passaggio non consentito a tutti gli utenti (Freccia rossa).

Controllato = passaggio consentito solo a utenti abilitati (Freccia verde intermittente).

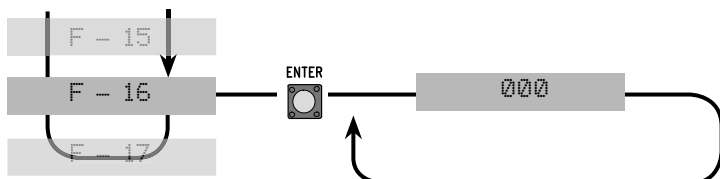
OFF = passaggio consentito solo a utenti abilitati su entrambe le direzioni (Freccie rosse).

⚠ Attenzione: abilitando una di queste 6 modalità non sono abilitate le funzioni di antipassback (Funzione 14) e il numero massimo di passaggi (Funzione 8).

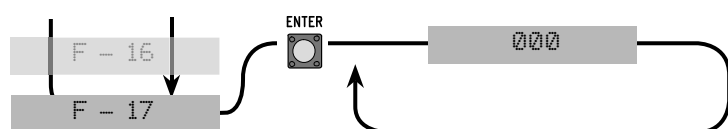
	OFF	Controllato	Controllato
-1-	Bloccato	Libero	
-2-	Libero	Bloccato	
-3-	Bloccato	Controllato	
-4-	Controllato	Bloccato	
-5-	Libero	Controllato	
-6-	Controllato	Libero	

**Funzione 16: Scrittura dati nella memory roll.**

Salva gli utenti registrati e le impostazioni dei dati nella memory roll.

**Funzione 17: Lettura dati nella memory roll.**

Carica gli utenti registrati e le impostazioni dei dati nella memory roll.

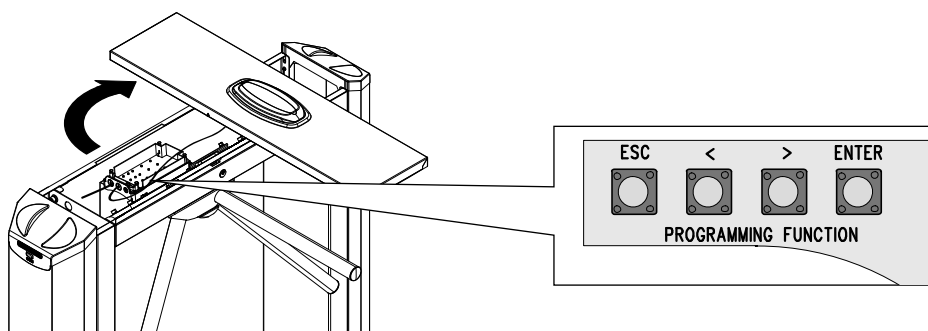


10.4 Navigazione e programmazione del menù mediante pulsantiera interna



IMPORTANTE: prima di procedere con la programmazione, leggere attentamente le istruzioni. Seguire nell'ordine le successive istruzioni altrimenti la programmazione non avrà esito positivo

Aprire il coperchio superiore del tornello e posizionarlo girato di 90° sopra il corpo, in modo da avere il display comodo nella lettura.
Aprire la scatola del quadro elettrico per poter usare i pulsanti di programmazione.

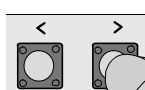


Per entrare nel menu delle funzioni, premere il pulsante ENTER



F...1

Per scegliere la funzione, spostarsi con le frecce...



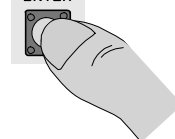
F...1

F...2

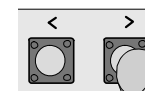
F...8

.. poi premere ENTER

ENTER



anche per i "sotto menu", spostarsi con le frecce ...per incrementare/decrementare un valore



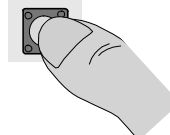
OFF

01

02

.. poi premere ENTER per confermare...

ENTER



...per modifiche di incremento, impostazioni, creazioni tessere, dopo la conferma con ENTER, viene visualizzato la scritta "Sto"...

Sto

...per la cancellazione di tessere, numero di passaggi, dopo la conferma con ENTER, viene visualizzato la scritta "Clr"

Clr

10.5 Creazione tessera master

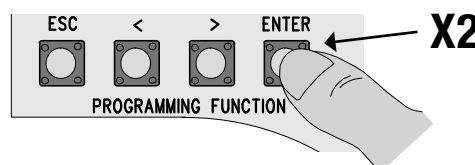


IMPORTANTE: prima di procedere con la creazione della tessera, leggere attentamente le istruzioni. Seguire nell'ordine le successive istruzioni altrimenti la memorizzazione non avrà esito positivo

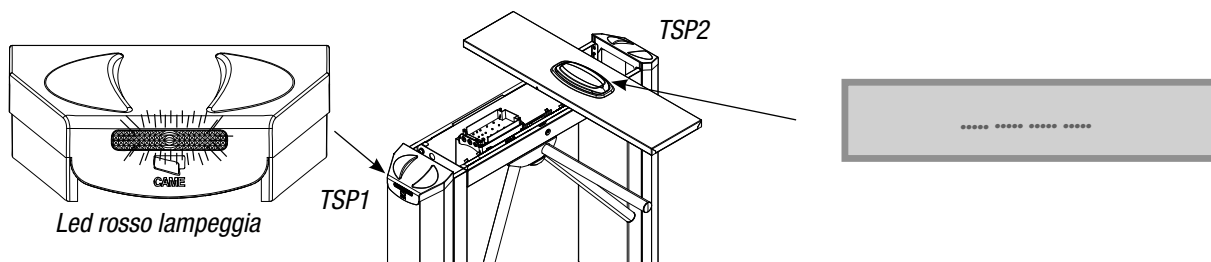
Nota: il punto lampeggiante presente nel display significa che non è stata ancora creata la tessera Master



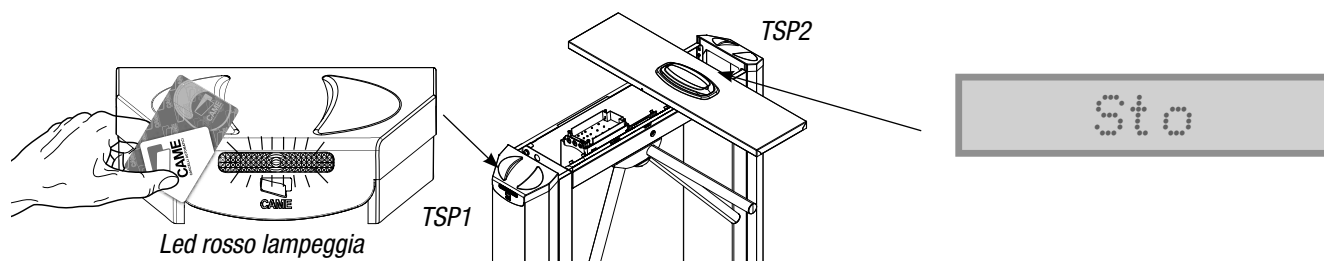
1) Premere ENTER per 2 volte consecutive.



2) Il led del transponder "TSP1" lampeggia con colore ROSSO e sul display appariranno delle linee.



3) Entro 10 secondi, avvicinare una tessera scelta come MASTER al transponder che lampeggia e lasciarla per alcuni secondi fino a quando sul display apparirà la scritta Sto (Storage).

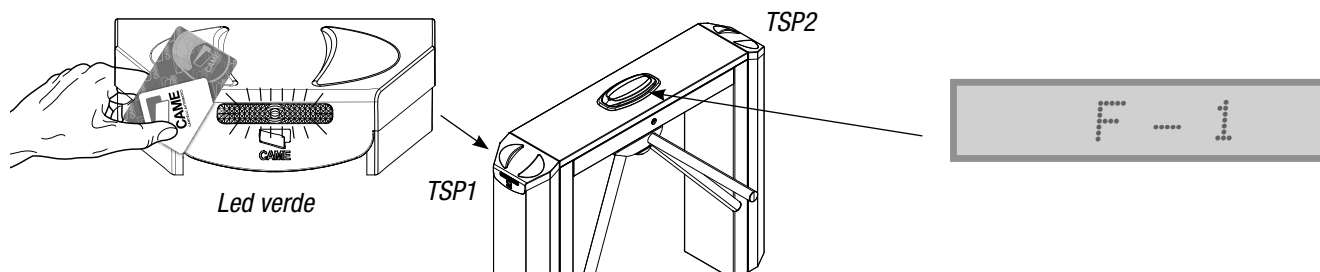


Nota: in caso di smarrimento della tessera MASTER, seguire la stessa procedura dal punto 1 con una tessera nuova.

10.6 Navigazione e programmazione del menù mediante tessera Master

Attenzione: creare sempre prima la tessera Master e conservarla per poter navigare nel menù delle funzioni.

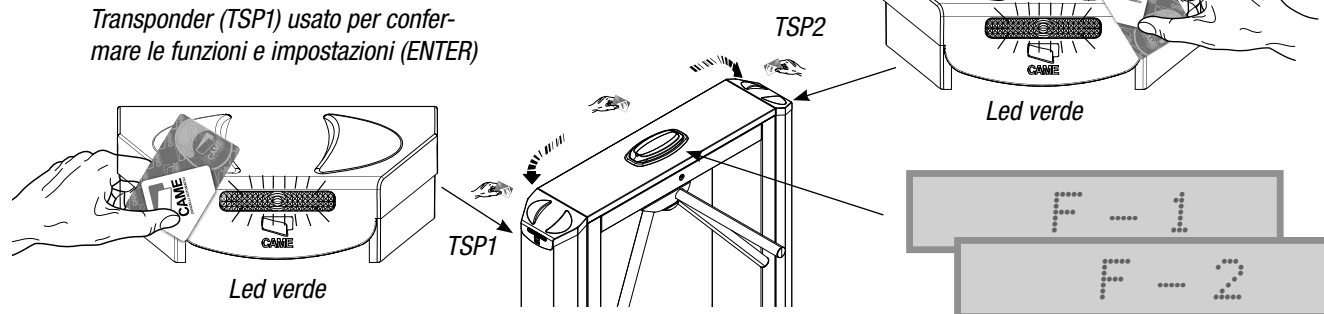
1) Per entrare nel menu delle funzioni, avvicinare la tessera Master al transponder (TSP1). Sul display comparirà la scritta "F1". Il transponder rimarrà verde per tutto il tempo di programmazione. Facendo questa operazione è come se si avesse premuto il pulsante "ENTER" della tastiera.



2) Passando la tessera Master alternativamente da destra a sinistra o viceversa, si avrà la possibilità di settare le varie funzioni senza aprire il tornello.

Transponder (TSP2) usato per modificare, incrementare o decrementare un valore (sistema loop infinito)

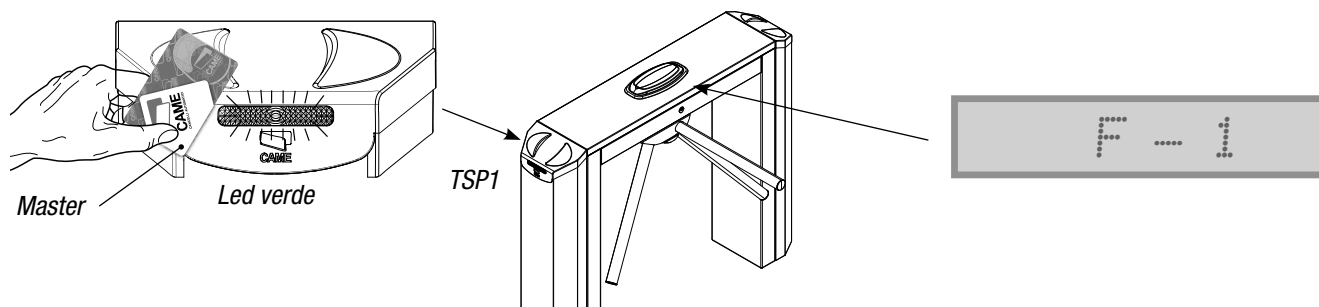
Transponder (TSP1) usato per confermare le funzioni e impostazioni (ENTER)



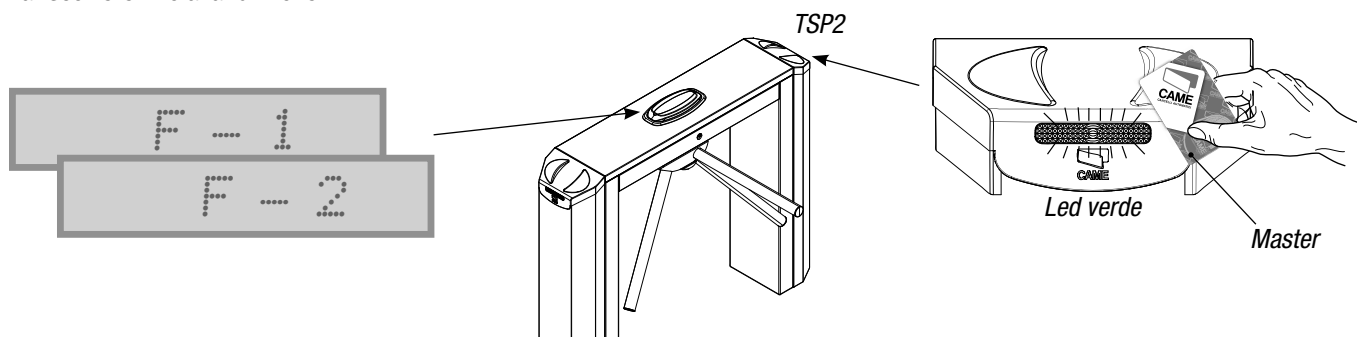
10.7 Creazione di una nuova tessera mediante tessera Master

IMPORTANTE: prima di procedere con la creazione della tessera, leggere attentamente le istruzioni. Seguire nell'ordine le successive istruzioni altrimenti la memorizzazione non avrà esito positivo

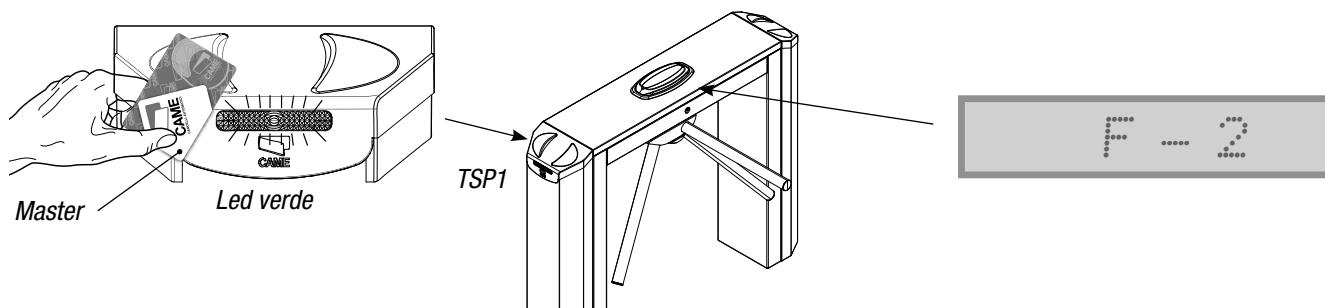
1) Appoggiare la tessera Master sul transponder (TSP1). Sul display appare la scritta F-1.



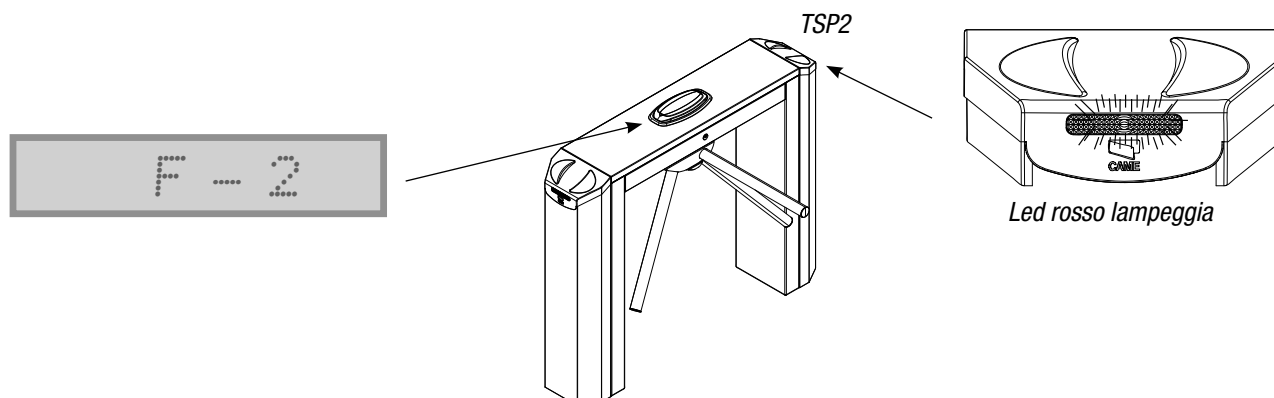
2) Appoggiare la tessera Master sul transponder (TSP2). Sul display si vedranno scorrere le funzioni. Far scorrere fino alla funzione F2.



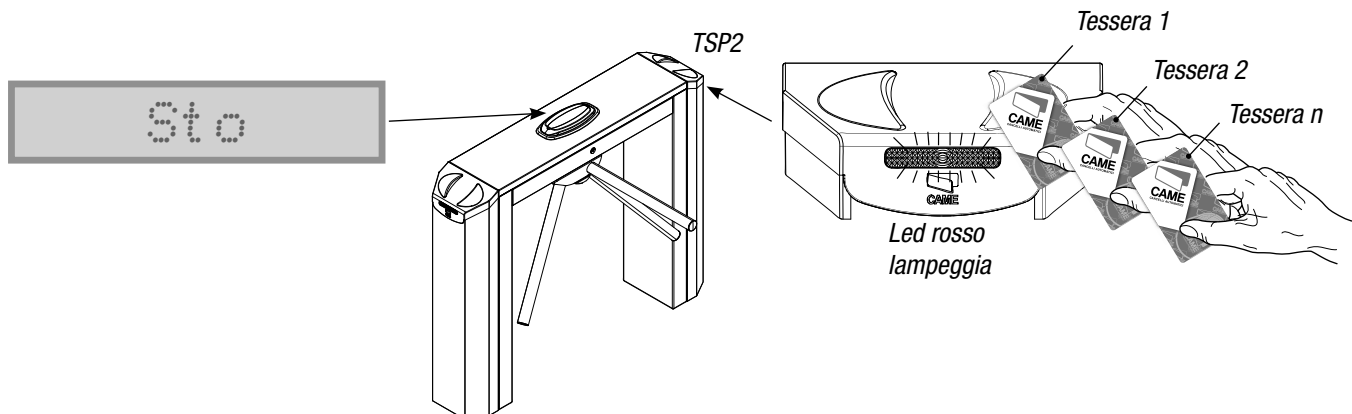
3) Riportare la tessera Master sul transponder (TSP1) per entrare nella funzione F-2.



4) A questo punto il led del transponder (TSP2) comincerà a lampeggiare di rosso.



5) Appoggiare entro 10" la o le tessere da memorizzare una alla volta sul transponder che lampeggia. La conferma della memorizzazione delle tessere nuove vengono segnalate dal display con la scritta "Sto".



10.8 Messaggi di errore e avvisi

"Err-A" - Segnala l'accesso negato per "utente già presente all'interno".

"Full" - Segnala l'accesso negato per il raggiungimento del numero massimo di passaggi consentiti.

"Err" - Segnala durante la memorizzazione tessere (Funzione 2) che si sta tentando di memorizzare una tessera già presente in memoria.

11 Indicazioni di sicurezza

⚠ Attenzione: aprendo il tornello di soli 60° si avrà il ritorno automatico del tripode.

Attenzione: appoggiandosi su uno dei bracci del tripode prima che questo venga sbloccato, lo sblocco non agirà e il tornello rimarrà chiuso.

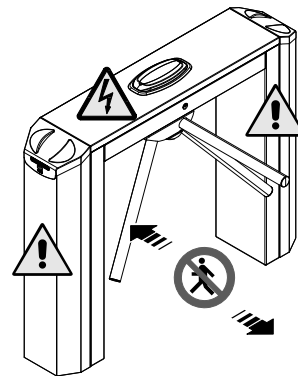
⚠ Importanti indicazioni generali di sicurezza.

Questo prodotto deve essere destinato solo all'uso per il quale è stato espressamente studiato.

Ogni altro uso è da considerarsi improprio e quindi pericoloso. Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni causati da usi impropri, erronei ed irragionevoli.

Non permettere ai bambini di giocare o sostare nel raggio d'azione dell'automazione. Tenere fuori dalla portata dei bambini i dispositivi di comando, per evitare che l'automazione possa essere azionata involontariamente.

Sospendere immediatamente l'uso dell'automazione qualora si verifichi un funzionamento anomalo.



Pericolo! parti in tensione



Pericolo di urto



Divieto di transito durante la manovra

12 Manutenzione

🔧 Prima di qualsiasi operazione di manutenzione, togliere la tensione, per evitare possibili situazioni di pericolo causate da accidentali movimentazioni del dispositivo.

12.1 Manutenzione periodica



Gli interventi periodici da eseguirsi sono:

Controllo dei cablaggi interni del tornello, verificare che non ci siano cavi danneggiati o staccati.

Verificare ruotando il tripode, che non ci siano dei movimenti anomali e che la rotazione stessa sia omogenea. Un bloccaggio brusco potrebbe essere sintomo di malfunzionamento.

Controllare cercando di muoverlo, il corretto fissaggio a terra del tornello, un fissaggio poco stabile potrebbe essere fonte di pericolo.

Non pulire il tornello con prodotti contenenti agenti chimici che possano danneggiare l'acciaio inox o le parti plastiche, non utilizzare sostanze o stracci abrasivi che potrebbero graffiare.

12.2 Ricerca guasti

DISFUNZIONI	POSSIBILI CAUSE	VERIFICHE E RIMEDI
Il tornello rimane sbloccato nei due sensi	• Manca alimentazione • Pulsante di emergenza premuto • Elettroblocchi non funzionanti	• Verificare la presenza di rete • Riarmare il pulsante di emergenza • Rivolgersi all'assistenza
Il tornello si sblocca solo in un senso	• Uno degli elettroblocchi è guasto • La molla di uno degli elettroblocchi si è staccata • Pulsante 2-3 o 2-4 premuto	• Rivolgersi all'assistenza • Rivolgersi all'assistenza • Rivolgersi all'assistenza
Il tornello rimane bloccato	• La persona che stava passando si è appoggiata al braccio prima di effettuare lo sblocco. • Entrambi gli elettroblocchi rimangono eccitati • Pulsante di stop attivo	• Invitare la persona a non appoggiarsi al braccio e riprovare a sbloccare • Rivolgersi all'assistenza • Verificare la validità del comando di sblocco
Il tornello arresta la corsa in modo brusco	• Il deceleratore idraulico non funziona correttamente	• Rivolgersi all'assistenza

13 Dismissione e smaltimento

 CAME CANCELLI AUTOMATICI S.p.A. implementa all'interno dei propri stabilimenti un Sistema di Gestione Ambientale certificato e conforme alla norma UNI EN ISO 14001 a garanzia del rispetto e della tutela dell'ambiente. Vi chiediamo di continuare l'opera di tutela dell'ambiente, che CAME considera uno dei fondamenti di sviluppo delle proprie strategie operative e di mercato, semplicemente osservando brevi indicazioni in materia di smaltimento:

SMALTIMENTO DELL'IMBALLO

I componenti dell'imballo (cartone, plastiche etc.) sono assimilabili ai rifiuti solidi urbani e possono essere smaltiti senza alcuna difficoltà, semplicemente effettuando la raccolta differenziata per il riciclaggio.

Prima di procedere è sempre opportuno verificare le normative specifiche vigenti nel luogo d'installazione.

NON DISPERDERE NELL'AMBIENTE!

SMALTIMENTO DEL PRODOTTO

I nostri prodotti sono realizzati con materiali diversi. La maggior parte di essi (alluminio, plastica, ferro, cavi elettrici) è assimilabile ai rifiuti solidi e urbani. Possono essere riciclati attraverso la raccolta e lo smaltimento differenziato nei centri autorizzati.

Altri componenti (schede elettroniche, batterie dei radiocomandi etc.) possono invece contenere sostanze inquinanti.

Vanno quindi rimossi e consegnati a ditte autorizzate al recupero e allo smaltimento degli stessi.

Prima di procedere è sempre opportuno verificare le normative specifiche vigenti nel luogo di smaltimento.

NON DISPERDERE NELL'AMBIENTE!

14 Dichiarazione



DICHIARAZIONE DEL FABBRICANTE

Al sensi della Direttiva Bassa Tensione 2006/95/CE



CAME Cancelli Automatici S.p.A.
via Martiri della Libertà, 15
31030 Dosson di Casier - Treviso - ITALY
tel (+39) 0422 4940 - fax (+39) 0422 4941
internet: www.came.it - e-mail: info@came.it

Dichiara che le seguenti automazioni per il controllo del transito pedonale, denominate

PST001

sono conformi ai requisiti essenziali e alle disposizioni pertinenti stabilite dalle Direttive e dalle parti applicabili delle Normative di riferimento qui elencate:

-- DIRETTIVE --		-- NORMATIVE --	
2006/95/CE	DIRETTIVA BASSA TENSIONE	EN 13241-1 EN 61000-6-2 EN 61000-6-3 EN 60335-1	EN 60335-2-103
2004/108/CE	DIRETTIVA COMPATIBILITÀ Elettromagnetica		

AMMINISTRATORE DELEGATO
Sig. Gianni Michielan

Codice di riferimento per richiedere una copia conforme all'originale: DDC L EN 0001 - 4.0



CAME France S.a. 7, Rue Des Haras Z.i. Des Hautes Patures 92737 Nanterre Cedex ☎ (+33) 1 46 13 05 05 ☎ (+33) 1 46 13 05 00	FRANCE	CAME Gmbh Seefeld Akazienstrasse, 9 16356 Seefeld Bei Berlin ☎ (+49) 33 3988390 ☎ (+49) 33 39883985	GERMANY
CAME Automatismes S.a. 3, Rue Odette Jasse 13015 Marseille ☎ (+33) 4 95 06 33 70 ☎ (+33) 4 91 60 69 05	FRANCE	CAME Gulf Fze Office No: S10122a2o210 P.O. Box 262853 Jebel Ali Free Zone - Dubai ☎ (+971) 4 8860046 ☎ (+971) 4 8860048	U.A.E.
CAME Automatismos S.a. C/juan De Mariana, N. 17-local 28045 Madrid ☎ (+34) 91 52 85 009 ☎ (+34) 91 46 85 442	SPAIN	CAME Rus Umc Rus Lic Ul. Otradnaya D. 2b, Str. 2, office 219 127273, Moscow ☎ (+7) 495 739 00 69 ☎ (+7) 495 739 00 69 (ext. 226)	RUSSIA
CAME United Kingdom Ltd. Unit 3 Orchard Business Park Town Street, Sandiacre Nottingham - Ng10 5bp ☎ (+44) 115 9210430 ☎ (+44) 115 9210431	GREAT BRITAIN	CAME Portugal Ucj Portugal Unipessoal Lda Rua Liebig, nº 23 2830-141 Barreiro ☎ (+351) 21 207 39 67 ☎ (+351) 21 207 39 65	PORTUGAL
CAME Group Benelux S.a. Zoning Ouest 7 7860 Lessines ☎ (+32) 68 333014 ☎ (+32) 68 338019	BELGIUM	CAME India Automation Solutions Pvt. Ltd A - 10, Green Park 110016 - New Delhi ☎ (+91) 11 64640255/256 ☎ (+91) 2678 3510	INDIA
CAME Americas Automation Llc 11405 NW 122nd St. Medley, FL 33178 ☎ (+1) 305 433 3307 ☎ (+1) 305 396 3331	U.S.A	CAME Asia Pacific 60 Alexandra Terrace #09-09 Block C, The ComTech 118 502 Singapore ☎ (+65) 6275 8426 ☎ (+65) 6275 5451	ASIA
CAME Gmbh Kornwestheimer Str. 37 70825 Korntal Munchingen Bei Stuttgart ☎ (+49) 71 5037830 ☎ (+49) 71 50378383	GERMANY		



CAME Cancelli Automatici S.p.a. Via Martiri Della Libertà, 15 31030 Dosson Di Casier (Tv) ☎ (+39) 0422 4940 ☎ (+39) 0422 4941 Informazioni Commerciali 800 848095	ITALY	CAME Sud s.r.l. Via F. Imparato, 198 Centro Mercato 2, Lotto A/7 80146 Napoli ☎ (+39) 081 7524455 ☎ (+39) 081 7529190	ITALY
CAME Service Italia S.r.l. Via Della Pace, 28 31030 Dosson Di Casier (Tv) ☎ (+39) 0422 383532 ☎ (+39) 0422 490044 Assistenza Tecnica 800 295830	ITALY	CAME Global Utilities s.r.l. Via E. Fermi, 31 20060 Gessate (Mi) ☎ (+39) 02 95380366 ☎ (+39) 02 95380224	ITALY